

A felperesek továbbá arra hivatkoznak – első jogalapjukban –, hogy a közösségi intézmények tévesen alkalmazták a jogot és megsértették az alaprendelet 2. cikkének (3) és (5) bekezdését, amikor figyelmen kívül hagyták a felperesek gyártási költségeinek jelentős részét mint megbízhatatlant, és/vagy *de facto* nem piacgazdasági módszert alkalmaztak a felperesekre vonatkozó rendes érték nagy részének meghatározásakor.

A felperesek továbbá úgy érvelnek, hogy a Bizottság, amikor úgy határozott, hogy kiigazítja a gázarat, megsértette az alaprendelet 2. cikke (5) bekezdésének második mondatát, és/vagy nyilvánvaló mérlegelési hibát vétett, és megsértette indokolási kötelezettségét, amikor a gázár kiigazítást a Waidhaus Germany Közösségen belüli gázára alapján végezte el, és nem vonta le a kiigazítás összegéből az orosz gázt terhelő 30 %-os orosz kiviteli vámot.

A felperesek arra hivatkoznak, hogy ha a dömpingkülönbszet helyesen – az alaprendelettel és a közösségi jog alapvető elveivel összhangban – került volna megállapításra, a közösségi intézmények a dömping hiányát, vagy csupán *de minimis* dömpinget állapíthattak volna meg, és a dömpingellenes intézkedéseket visszavonhatták volna, vagy jelentősen módosíthatták volna a felperesek és a velük kapcsolatban álló vállalkozások tekintetében.

(<sup>1</sup>) Az Oroszországból származó ammónium-nitrát behozatalára kivetett dömpingellenes vámra vonatkozó, a 384/96/EK rendelet 11. cikkének (3) bekezdése szerinti részleges időközi felülvizsgálat megszüntetéséről szóló, 2008. március 10-i 236/2008/EK tanácsi rendelet (HL 2008. L 75., 1. o.).

(<sup>2</sup>) Az Európai Közösségekben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendelet (HL 1996. L 56., 1. o.; magyar nyelvű kiadás 11. fejezet, 10. kötet, 45. o.).

– a Bizottságot kötelezze a felperes költségeinek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen keresetével a felperes a Bizottság 2008. április 16-i határozatának megsemmisítését kéri, amelyben elutasította az Európai Unió politikáival és igazgatásával kapcsolatos iratoknak az EU valamennyi hivatalos nyelvről angolra történő fordítására vonatkozó keretmegállapodások megkötésére irányuló közbeszerzési eljárás (FL-GEN07-EN számú ajánlati felhívás) (<sup>1</sup>) keretében a felperes által benyújtott ajánlatot. A felperes ajánlata elutasításának indoka a műszaki vagy szakmai alkalmatlanság és a szakmai tapasztalat hiánya, illetve nem megfelelő igazolása volt.

Keresete alátámasztására a felperes egyetlen jogalapra hivatkozik. Álláspontja szerint a közigazgatási eljárást szabálytalanul folytatták le, és eljárási jogait megsértették. A felperes állítása szerint korábban megkötött, és rendszeresen meghosszabbított szerződések keretében – amely tekintetében megfelelő minősített kapott szolgáltatásai minőségére – több éven keresztül sikeresen nyújtott angol fordítási szolgáltatást a Bizottságnak. A felperes álláspontja szerint a bírálóbizottság határozatának meghozatala során nem vagy nem megfelelően vette figyelembe azt, hogy a felperes 12 éven át sikeresen teljesített fordítási megbízásokat a Bizottság számára, és a felperes személyzetének, minőség-ellenőrzésért felelős szakembereinek és alvállalkozóinak a műszaki és szakmai alkalmasságát igazoló iratokat is figyelmen kívül hagyta.

(<sup>1</sup>) Az ajánlati felhívást a HL 2007., S 180-219517 számon tették közzé.

### 2008. június 13-án benyújtott kereset – Comtec Translations kontra Bizottság

(T-239/08. sz. ügy)

(2008/C 209/107)

Az eljárás nyelve: angol

#### Felek

*Felperes:* Comtec Translations Ltd (Leamington Spa, Egyesült Királyság) (képviselők: L. R. Scott és E. Bentley solicitors)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

#### Kereseti kérelmek

– Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a levélben foglalt határozatot és kötelezze az alperest a felperes ajánlatának újbóli megfontolásra;

### 2008. június 16-án benyújtott kereset – Procter & Gamble kontra OHIM – Laboratorios Alcala Farma (olí)

(T-240/08. sz. ügy)

(2008/C 209/108)

A keresetlevél nyelve: angol

#### Felek

*Felperes:* The Procter & Gamble Company (Cincinnati, Egyesült Államok) (képviselők: N. Beckett és T. Scourfield solicitors)

*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Laboratorios Alcala Farma SL (Alcala de Henares, Spanyolország)

**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal második fellebbezési tanácsának (védjegyek és formatervezési minták) 2008. április 2-i határozatát (R 1481/2007-2. sz. ügy) és a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) felszólalási osztályának 2007. július 17-i, a B 893 216. sz. felszólalási eljárás ügyében hozott határozatát;
- az Elsőfokú Bíróság adjon helyt a felperes által a 3. és 5. osztályba tartozó áruk tekintetében 2004. október 4-én bejelentett „oli” közösségi védjegy lajstromozásával szemben benyújtott felszólalásnak;
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze az OHIM-ot az említett 2004. október 4-i védjegybejelentés elutasítására; és
- az Elsőfokú Bíróság jelen eljárás többi felét kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A közösségi védjegy bejelentője: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

Az érintett közösségi védjegy: az „oli” ábrás védjegy a 3. és 5. osztályba tartozó áruk vonatkozásában — 4 059 176. sz. védjegybejelentés.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a felperes.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: az „OLAY” közösségi védjegyek a 3. és 5. osztályba tartozó áruk tekintetében.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalást teljes egészében elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: a 40/94 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése, mivel az ütköző védjegyek hasonlóak, és a bejelentett védjegy használata összetéveszthetőséget okozhat.

**2008. június 20-án benyújtott kereset – CBI és Abisp kontra Bizottság**

(T-241/08. sz. ügy)

(2008/C 209/109)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

Felperesek: Coordination Bruxelloise d'Institutions sociales et de santé (CBI) (Brüsszel, Belgium) és Association Bruxelloise des

Institutions de Soins Privées (Abisp) (Brüsszel, Belgium) (képviselők: D. Waelbroeck ügyvéd, és D. Slater, solicitor)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

A felperes azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- semmisítse meg a Bizottság megerősítő határozatát;
- az alperest kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A felperesek a Bizottság 2008. április 10-i határozatának megsemmisítését kérik, amelyben a Bizottság álláspontjuk szerint megerősítette a Belga Királyság által a Brüsszel-Főváros Régió Iris hálózata közkórházainak jutott állami támogatásokkal szemben 2005. szeptember 7-én és október 17-én benyújtott panaszukat elutasító, és a szóban forgó állami támogatások tekintetében az EK 88. cikk (2) bekezdése szerinti hivatalos vizsgálati eljárás megindítását megtagadó 2008. január 10-i bizottsági határozatot.

A felperesek által hivatkozott jogalapok és fontosabb érvek azonosak a T-128/08. sz. CBI és Abisp kontra Bizottság ügyben (1) hivatkozottakkal.

(1) HL 2008 C 142., 30. o.

**2008. június 23-án benyújtott kereset – Ravensburger kontra OHIM – Educa Borrás (EDUCA Memory Game)**

(T-243/08. sz. ügy)

(2008/C 209/110)

A keresetlevél nyelve: angol

**Felek**

Felperes: Ravensburger AG (Ravensburg, Németország) (képviselők: G. Würtenberger ügyvéd és R. Kunze ügyvéd és solicitor)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)